

Club Uewersauer

Wanterprogramm Programme d'hiver



Janvier - avril 2022



Inter-Actions

Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu



Stauséigemeng



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



All unsere Aktivitäten laufen unter dem aktuellem CovidCheck.
Toutes nos activités se déroulent sous le régime actuel du CovidCheck.

Legende / Légende

	Datum / Date
	Uhrzeit / Horaire
	Treffpunkt / Rendez-vous
	Preis / Prix
	Kind-Erwachsener / Enfant-adulte
	Online-Vortrag oder Onlinekurs
	Begrenzte Teilnehmeranzahl
	Material
	Kursleitung

Kontaktieren Sie uns / Contactez nous

Tel.: 27 40 27 80 • **GSM:** 621 82 65 36

E-Mail: clubuewersauer@inter-actions.lu

Adresse: 39, rue Flebour • L-9633 Baschleiden

www.clubuewersauer.lu

  / clubuewersauer

Vorwort

Liebe Leserinnen, Liebe Leser,

Auf den folgenden Seiten möchten wir Ihnen das Aktivitätsprogramm unserer Winterbroschüre 2022 vorstellen. Sie finden darin eine gute Mischung aus neuen Aktivitäten und Konzepten und altbewährten Angeboten.

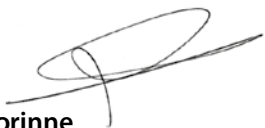
Obwohl die Corona-Pandemie noch nicht überstanden ist, sind wir zuversichtlich dass uns, unter Beachtung der vorgeschriebenen Hygienemassnahmen, ein erster Schritt zu mehr Normalität gelingt, zumal viele MitbürgerInnen die Herausforderungen und Belastungen besonders für das gesellschaftliche Leben, welche die letzten 2 Jahre geprägt haben hinter sich lassen wollen und das Interesse an mehr Indoor-Aktivitäten und sozialem Zusammensein ist grösser denn je.

Daher stehen Restaurant-Treffs, Bingo-Nachmittage sowie Kegel- und Kartenspiel-Treffs ab jetzt wieder regelmäßig auf unserem Programm. Auch Shopping Touren und kulturelle Ausflüge finden wieder regelmäßig statt und wir vervollständigen unser Angebot an manuellen Aktivitäten durch Keramikurse, Kräuterwanderungen, Floristik- oder Fotografie- Kurse.

Außerdem wird unser intergenerationelles Angebot noch breiter gefächert und erweitert, da besonders in diesem Bereich eine rege Nachfrage besteht. Zahlreichende weitere Aktivitätsangebote finden Sie beim Durchblättern unserer Broschüre.

Unser Motto für 2022 ist demnach: *„Ganz gleich, wie beschwerlich das Gestern war, stets kannst Du im Heute von Neuem beginnen.“* (Buddha)

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen einen guten Start in ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2022.



Pax Corinne

Responsable du Club Uewersauer



Gangler Jeff

*Président du Comité d'Accompagnement
du Club Uewersauer
Bourgmestre de la Commune de Boulaide*



Chères Citoyennes, Chers Citoyens,

C'est pour moi un grand plaisir et honneur de vous souhaiter, tout d'abord, une Bonne et Heureuse Année 2022.

Mais aussi, et surtout, en tant que délégué, représentant la commune de Goesdorf, et comme secrétaire du « Club Uewersauer », je vous souhaite une bonne santé pour la Nouvelle Année.

L'année passée était une année difficile pour nous tous alors que nous avons dû faire face à une pandémie de grippe Covid-19. Cette pandémie, survenue soudainement et de façon imprévisible, a laissé ses traces ou même des séquelles et nous a rendu notre vie quotidienne plus difficile.

Pourtant, le « Club Uewersauer » a réussi, depuis le mois de septembre 2019 déjà, et en collaboration avec les communes de Boulaide, d'Esch-sur-Sûre, de Goesdorf, du Lac de la Haute-Sûre et de Winseler, de mettre en place une panoplie d'activités sociales qui ont connu un franc succès.

En coopération avec l'Asbl Inter-Actions ainsi qu'avec le Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région, le « Club Uewersauer » a pu offrir une vaste gamme d'activités variables dans le but d'atteindre le plus grand nombre de citoyens et de citoyennes qui, indépendamment de leur âge et de leur état de santé, ont pu participer à de nombreuses activités de loisir.

En raison de la pandémie du coronavirus, le « Club Uewersauer » n'était pas en mesure d'exercer ses activités comme d'habitude. Heureusement, l'introduction du Covid-Check a amélioré la situation et, entre-temps, ledit club peut ainsi faire les premiers pas pour un retour vers la normalité.

Le régime du Covid-Check offre aux personnes du 3e et 4e âge la possibilité de pouvoir participer de nouveau à des activités nombreuses, comme le Nordic Walking, faire des randonnées et du vélo ou même passer des journées ou soirées agréables entre amis en pratiquant des jeux de cartes ou de quilles.

De plus, le « Club Uewersauer » se permet d'engager du personnel qualifié qui organise régulièrement des soirées thématiques (« Workshops ») ou des réunions d'information.

Surtout durant la saison hivernale avec ses nuits particulièrement longues, il est d'autant plus important que les gens entreprennent des choses ensemble, participent à la vie sociale et entretiennent leurs relations sociales, ceci même après les festivités de fin d'année.

Grâce à son succès, le « Club Uewersauer » est capable d'offrir à chacun et à chacune un programme d'activités intéressant.

Finalement, je voudrais profiter de l'occasion pour dire merci à toutes personnes qui ont activement participé aux programmes et activités organisés par le « Club Uewersauer ». Sans eux, le projet « Club Uewersauer » n'aurait été possible.

J'adresse aussi un grand merci aux personnes, qui par leur engagement bénévole, aident et contribuent au bon fonctionnement du Club.

En outre, mes remerciements s'adressent aux cinq Conseils communaux et Collèges échevinaux des communes concernées alors que le succès du Club Uewersauer dépend d'une bonne collaboration régionale susceptible d'avoir une influence positive sur la satisfaction des citoyens et citoyennes.

À ne pas oublier les collaborateurs et collaboratrices du Club Uewersauer. J'exprime mes félicitations à vous tous pour votre aide précieuse.



Marc KEILEN
échevin de la commune de Goesdorf et secrétaire du « Club Uewersauer »



Dir sidd drun interesséiert anere Senioren ze weisen,
wéi ee sech sécher am Alldag verhält?

Ma da gitt och Dir

SenioreSécherheetsBeroder!

Mir sinn eng Équipe Bénévoler, déi Konferenzen zum Thema Sécherheet
hale ginn, ganz ënnert dem Motto:

„Seniore fir Senioren, aktiv fir méi Sécherheet!“

Dir kritt eng Formatioun vun der Police zu verschiddenen Themen am
Beräich Sécherheet an duerno dierft Dir Konferenzen bei Senioren hale
goen.

Sidd Dir interesséiert? Da mellst Iech bei eis:

prevention@police.etat.lu

Telefon: +352 244 24 4033



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'intégration
et à la Grande Région



Vorwort



Nouvelle identité visuelle pour la commune du Lac de la Haute-Sûre

Après une année de cogitations, la commune du Lac de la Haute-Sûre, en collaboration avec le studio Nuances, s'est dotée d'une nouvelle identité visuelle soulignant sa volonté d'être une commune moderne, tournée vers l'avenir.

L'idée de base : intégrer plusieurs marqueurs forts symbolisant la commune comme le lac, la nature et les énergies renouvelables. L'illumination fut trouvée au détour de photos du lac.

Ce dernier serpentant à travers champs et forêts, ce mouvement inspira Nuances qui décida de séparer le « S » de Stauséigemeng trois parties représentant les ondulations du lac et en les déclinant en trois couleurs : l'orange symbolisant les énergies renouvelables, le bleu, le lac et le vert, la nature. Rassemblées, ces ondulations forment un « S ». La typographie du logo souligne le caractère sérieux de l'administration communale.

« L'identité visuelle est une manière forte d'impulser une nouvelle dynamique dans une société en constante évolution », souligne René Michels, bourgmestre de la commune, « c'est dans cette optique que nous construisons une crèche communale à Harlange à côté de l'école régionale ainsi qu'un nouveau bâtiment communal respectueux de l'environnement à Bavigne pour encore mieux servir nos citoyens ». Et de conclure : « nous mettons également en route les procédures administratives pour créer une zone d'activité économique sur le plan régional à Nothum et en tant que signataires du pacte climat 2.0 et du pacte logement 2.0, nous comptons développer des nouveaux projets à l'avenir ».

René Michels

Bourgmestre de la Commune du Lac de la Haute-Sûre

Teilnahmebedingungen

Conditions de participations COVID-19



Sich für jede Aktivität anmelden, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Vous inscrire pour chaque activité, car le nombre de participants est limité.



Ihren Mund-Nasenschutz selbst mitbringen.

Apporter votre masque.



Die Hände beim Betreten des Raumes, vor und nach der Aktivität desinfizieren (Desinfektionsmittel ist vor Ort).

Désinfecter vos mains à l'arrivée, avant et après l'activité (le désinfectant est mis à votre disposition)



COVID
check.lu

All unsere Aktivitäten laufen unter dem aktuellem CovidCheck

Toutes nos activités se déroulent sous le régime actuel du CovidCheck

Trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, behält die Teilnahme an einer Gruppenaktivität immer ein Rest-Ansteckungsrisiko und erfolgt immer auf eigene Gefahr.

Malgré toutes les mesures de précaution, la participation à une activité de groupe conserve toujours un risque résiduel d'infection et est toujours à vos propres risques.

Inhalt - Contenu



Gesellige regelmäßige Aktivitäten / Activités conviviales régulières..... 10-17



Sport, Gesundheit & Wohlbefinden / Sport, Santé & Bien- Être..... 18-23



Workshops/ Ateliers..... 24-31



Kalender zum Herausnehmen / Calendrier à arracher



Für Gross und Klein/ Pour grands et petits..... 32-39



Kultur & Ausflüge/ Cultur et visites 40-45



E-Learning 46-53



“De Club bei lech doheem”..... 54-63



Gesellige regelmäßige Aktivitäten Activités conviviales régulières

Restaurant-Treff	11
Après-midi au restaurant	
Bingo-Nachmittag	12
Après-midi Bingo	
Kegel-Treff	13
Après-midi de jeu de quilles	
Konter a Matt	14
„Konter et Mat“	
Kreativ-Café	15
Coin créatif	
Alpaka-Wanderungen	16
Une randonnée avec les alpagas	
Shopping Touren	17
Rendez-vous shopping	



Es geht wieder los: Restaurant Treff Après-midi au restaurant



De

Wir treffen uns zu einem guten Essen, in gemütlicher Runde, in der näheren Umgebung. Nicht kochen, nicht einkaufen und sich trotzdem ein feines Mittagessen gönnen: Wie wär's? Begleiten Sie uns 2x monatlich zu unseren Restaurant Treffs, eine Gelegenheit gut zu essen, sich zu unterhalten und Geselligkeit zu pflegen.

Fr

Nous nous retrouvons autour d'un bon repas en toute convivialité dans les environs. Ne pas cuisiner, ne pas faire les courses et s'offrir quand même un bon déjeuner : Que diriez-vous ? Accompagnez-nous 2x par mois pour passer un après-midi au res-

taurant, une occasion de bien manger, de discuter et de cultiver la convivialité.



11.30 - 14.30

18.01.	„Beim Sheila“, Harlange
02.02.	„Chez Xu“, Wiltz
15.02.	„Dealer Bistro“, Dahl
02.03.	„Auberge Fuussekaul“, Heiderscheid
15.03.	„Bauschelter Stuff“, Boulaide
06.04.	Restaurant „An de Gaessen“, Eschweiler



Bingo-Nachmittag Après-midi bingo



De 1x monatlich können Sie beim Bingo mitfiebern und tolle Preise gewinnen. Spielbeginn ist gegen 14.00 Uhr. Diejenigen, die von der Gelegenheit profitieren wollen nicht kochen zu müssen, können sich mit uns zu einem gemeinsamen Mittagessen treffen.

Fr 1 fois par mois, vous pouvez participer au bingo et gagner de superbes prix. Le jeu commence vers 14 heures. Ceux qui veulent profiter de

l'occasion de ne pas avoir à cuisiner peuvent se joindre à nous pour un déjeuner en commun.



14.00 - 16.30



25.01., 22.02.,
23.03., 26.04.2022



„Deeler Bistro“, Dahl



Kegel-Treff Après-midi quilles



De Nehmen Sie teil an unseren geselligen Kegelnachmittagen. Spielbeginn ist gegen 14.00 Uhr. Diejenigen, die von der Gelegenheit profitieren wollen nicht kochen zu müssen, können sich mit uns zu einem gemeinsamen Mittagessen treffen.

profiter de l'occasion de ne pas avoir à cuisiner peuvent se joindre à nous pour un déjeuner en commun.



14.00 - 16.30



Gratis / gratuit

Fr

Participez à nos après-midis de bowling conviviaux. Le jeu commence vers 14 heures. Ceux qui veulent

15.02. „Deeler Bistro“, Dahl

06.04. „An de Gaessen“,
Eschweiler



Konter a Matt Treff Konter et Matt



Wir treffen uns wieder jeden 1. Donnerstag im Monat und lassen die Karten fliegen.



Tous les 1er jeudi après-midi, nous nous retrouvons pour jouer aux cartes.



14.00 - 16.30



03.02., 03.03., 07.04.2022



Restaurant
„Schumann' s Eck“



Kreativ-Café
Coin créatif



De Egal ob Sie stricken, häkeln, nähen oder basteln wollen: Kommen Sie mit Ihren Handarbeiten und setzen diese in gemütlicher Umgebung zusammen mit uns um. Natürlich können Sie auch einfach nur zum Kaffee trinken vorbeischauen.

Fr Débutant ou professionnel, que vous souhaitiez tricoter, crocheter, coudre ou bricoler venez avec vos projets et réalisez-les. Bien sûr, vous

pouvez simplement passer et prendre une tasse de café.



14.00 - 16.00



04.01. & 18.01.2022
01.02. & 15.02.2022
07.03. & 15.03.2022
05.04. & 19.04.2022



„Konschthaus-
A Frantzen“, Heiderscheid



Alpaka-Wanderungen Randonnées avec les alpagas



De Sind Sie auf der Suche nach ein paar Stunden Gelassenheit und Entspannung? Dann ist eine Alpaka-wanderung genau das Richtige für Sie. Nach dem ersten Kennenlernen halft-tern wir die Tiere und es geht hinaus in die freie Natur.

Fr Vous recherchez quelques heures de sérénité et de détente ? Alors une randonnée en alpaga est faite pour vous. Après la première rencontre, les alpagas nous accompagneront pour une randonnée.



14.00 - 16.00



15.01., 12.02.,
19.03., 23.04.2022



5 € (1) / 10 € (2)



„Op der Maartplaz“,
Heiderscheid



Shopping Tour Rendez-vous shopping



De Wir fahren einmal monatlich auf Shopping-Tour. Hier haben Sie die Möglichkeit auf eigene Faust zu Bummeln. Um Langweile vorzubeugen, haben wir unterschiedliche Ziele ausgewählt.

Fr Nous faisons une tournée des magasins une fois par mois. Vous avez la possibilité de flâner seul ou en groupe. Pour éviter l'ennui, nous avons choisi des destinations différentes.



Tagesausflug /
Excursion d'une journée



15 € (1)

27.01.	Cloche d'Or Shopping-Center
24.02.	Bauhaus & Kichechef
28.04.	Shoppingcenter Massen



Sport, Gesundheit & Wohlfühlen Sport, Santé & Bien-Être

Nordic Walking	19
Marche Nordique	
Wandern	20
Randonnée	
Muppen-Treff: 4 Pfoten & 1 Paar Schuhe	21
Muppen Treff: 4 pattes & 1 paire de chaussures	
Spinning Kurs zuhause	22
Cours de spinning à domicile	
Aromatherapie: Stärken Sie Ihr Immunsystem	23
Renforcer son système immunitaire	



Nordic Walking - garantierter Wohlfühleffekt! Nordic Walking - effet bien-être garanti !



De An die Stöcke fertig los! Wer Spaß an Bewegung und Spazieren hat, ist herzlich willkommen. Es gibt keinerlei Leistungsdruck oder Mindestgeschwindigkeiten.

Fr La marche nordique : on s'y met tous. Ceux qui aiment faire de l'exercice et se promener sont les bienvenus. Il n'y a pas de pression de puissance ou de vitesse minimale.



09.30 - 11.30

12.01.	Heiderscheid, „Camping Fuussekaul“
09.02.	Liefrange, „Camping Liefrange“
08.03.	Goesdorf, Mairie
13.04.	Doncols, „Bei der Kierch“



Wandern: Gemeinsam über Stock und Stein Partez en randonnée ensemble



De

Sie sind auf der Suche nach Wanderbegleitern in der Nähe? Dann sind Sie hier richtig: Einfach anmelden und nette Leute in Ihrer Nähe zum Wandern treffen.

Fr

Vous cherchez des compagnons de randonnée dans votre région ? Alors vous êtes au bon endroit : inscrivez-vous et rencontrez des personnes sympathiques dans votre région pour faire de la randonnée.



14.00 - 16.00

19.01.	Heiderscheid, Fuussekaul
16.02.	Liefrange, „Camping Liefrange“
15.03.	Goesdorf, Mairie
20.04.	Doncols, Eglise



Muppen-Treff: 4 Pfoten 1 Paar Schuhe

“Muppen-Treff”: 4 pattes 1 paire de chaussures



De Sie möchten in geselliger Runde mit Ihrem Hund spazieren gehen? 1-mal monatlich trifft sich unser “Uewersauer Muppen-Treff”. Selbstverständlich sind auch alle Nicht-Hunde-besitzer herzlich willkommen.

priétaires non-chiens sont également les bienvenus.



14.00 - 16.00

26.01.	Boulaide, Eglise
23.02.	Insenborn, Eglise
22.03.	Boulaide, Eglise
27.04.	Insenborn, Eglise

Fr Vous souhaitez promener votre chien en bonne compagnie ? Notre « Uewersauer Muppen-Treff » se réunit une fois par mois. Tous les pro-



Spinning Kurs zuhause Cours de spinning à domicile



De Mieten Sie sich Ihr Bike und nehmen Sie bequem von zu Hause aus an Online Spinning-Kursen teil. Im Preis inbegriffen sind: 5 wöchentliche Streaming-Kurse, kostenlose Replay Kurse sowie die Lieferung und die Einrichtung des Bikes.

Fr Louez votre vélo et suivez des cours de spinning en ligne avec Pedro Martins. Inclus dans le prix : 5 cours hebdomadaires en streaming, des cours en replay gratuits ainsi que la livraison et l'installation du vélo.



85 € monatlich / par mois



Pedro Martins



Aromatherapie: Stärken Sie Ihr Immunsystem Renforcer le système immunitaire



De Ein starkes Immunsystem ist ganz wichtig. Lernen Sie wie Ihr Immunsystem funktioniert und wie man die eigene Immunabwehr mit ätherischen Ölen stärkt.

Fr Un bon système immunitaire est très important. Apprenez comment renforcer vos défenses immunitaires avec des huiles essentielles.



10.00 - 16.00



02.03.2022



85€ (Material inbegriffen / matériel inclus)



„Konschthaus -
A Frantzen“, Heiderscheid



Sabine Kintzinger



Workshop / Atelier

Fotografiekurs für Anfänger.....	25
Cours de photographie pour débutants	
Ahnenforschung mit René Daubelfeld.....	26
Généalogie avec René Daubenfeld	
Osterdekoration aus Keramik mit Carine Boentges-Reckinger.....	27
Décorations de Pâques en céramique avec Carine Boentges-Reckinger	
Brauen Sie Ihr eigenes Bier!.....	28
Brassez votre propre bière!	
Bewährte Hausmittel: Wadenwickel	29
Remède maison : enveloppement des mollets	
Floristikkurs « Frühling »	30
Atelier Floristique « Printemps »	
Kochkurs.....	31
Cours de cuisine	



Fotokurs für Anfänger

Cours de photographie pour débutants



De Fotos schießen mit der Digitalkamera auch in Handy Zeiten? Lernen Sie wie man eine Digitalkamera richtig bedient und setzen Sie das Gelernte an einem Samstag im großen Outdoor-Kurs-Teil in die Praxis um.

Fr Prendre des photos avec un appareil numérique même en temps de GSM portable ? Apprenez à utiliser correctement un appareil photo numérique et mettez en pratique ce que vous avez appris dans la grande partie du cours en plein air.



40 € (1)



10.00 - 16.00
08.00 - 12.00*



04.03., 11.03.
12.03.*, 18.03.2022



„Konschthaus -
A Frantzen“, Heiderscheid



Kamera



Tom Poull



Ahnenforschung mit René Daubenfeld

Généalogie avec René Daubenfeld



De

Nie war Familienforschung einfacher als heute! Computer, Internet und die Digitalkamera machen heute vieles möglich. Begeben Sie sich mit uns auf die Suche nach Ihren Vorfahren.

Fr

La recherche familiale n'a jamais été aussi simple qu'aujourd'hui ! Les ordinateurs, l'Internet et les appareils photographique numérique rendent beaucoup de choses possibles. Rejoignez- nous dans la généalogie.



19.00 - 20.30



07.03., 14.03., 21.03.,
28.03.2022



15 €



„Al Schoul“, Surré



Laptop



René Daubenfeld



Osterdekoration aus Keramik

Décorations de pâques en céramique



De Ein zweiteiliger Workshop, für alle, die kreativ mit Ton arbeiten wollen.

1. Teil: Erstellung der Figuren, die dann im Atelier getrocknet und gebrannt werden. 2. Teil: Glasieren Ihrer Werke.

Fr Un atelier en deux parties consacrées à la fabrication de petits objets de décoration pour la maison : 1ère partie : création des figurines qui seront ensuite séchées et cuites dans

l'atelier. 2ème partie : émaillage de vos pièces.



13.00 - 17.00
13.00 - 15.00*



08.02.2022
01.03.2022*



50 € (Material inbegriffen / matériel inclus)



„Konschthaus –
A Frantzen“, Heiderscheid



Carine Boentges-Reckinger



Brauen Sie Ihr eigenes Bier! Brassez votre propre bière!



De Wollen Sie sich einmal selbst als Braumeister betätigen? Kein Problem! Unter fachkundiger Anleitung können Sie die Kunst der Bierherstellung im Wiltzer Biermuseum kennenlernen.

Fr Etre maître brasseur pour une journée ? Pas de problème ! Sous la direction d'un expert, vous pouvez vous initier à l'art de la fabrication de la bière au musée de la bière de Wiltz.



8.30 - 17.00



60 €



26.02.2022



Musée Nationale d'Art
Brassicole, Wiltz



Bewährte Hausmittel: Wadenwickel

Remède maison: enveloppement des mollets



De Wickel sind bewährte Hausmittel, die auf sanfte und natürliche Weise helfen Beschwerden zu lindern. Lernen Sie wie sie wirken, wie man sie herstellt und wann man sie nicht einsetzen sollte.

Fr Les enveloppements sont des remèdes de grand-mère qui ont fait leurs preuves et qui aident à soulager les douleurs de manière douce et naturelle. Apprenez comment ils agissent, comment les fabriquer et quand il ne faut pas les utiliser.



19.30 - 21.30



20 €



25.01.2022



“Konschthaus –
A Frantzen”, Heiderscheid



Meyer Monique



Blumenatelier "Fréijoer" Atelier floral "Printemps"



Eine Floristin zeigt Ihnen, wie Sie ein Frühlingsgesteck zusammenstellen können, welches Sie später zu einem Ganzjahresgesteck umfunktionieren können.



Une fleuriste vous apprend comment faire un arrangement printanier que vous pourrez ultérieurement transformer en composition annuelle.



10.00 - 11.30



35€ (Material inbegriffen /
matériel inclus)



26.03.2022



„Konschthaus –
A Frantzen“, Heiderscheid



Sandra Funez



Kochkurs: Gemüse, mehr als nur eine Beilage

Cours de cuisine : Les légumes, plus qu'un simple accompagnement



De Gemüse ist langweilig? Eine schnöde Beilage? In einer kleinen Gruppe kochen wir gemeinsam ein Gemüsemenü und öffnen den Blickwinkel für ein neues Gemüsebewusstsein. Das anschließende Essen der zubereiteten Gerichte rundet den Kochkurs ab.

Fr Les légumes sont ennuyeux ? Une garniture dédaigneuse ? Dans un petit groupe, nous cuisinons ensemble un menu de légumes et ouvrons la perspective d'une nouvelle conscien-

ce des légumes. Le cours de cuisine se termine par le repas commun des plats préparés.



09.00 - 12.00



60 € (Material inbegriffen / matériel inclus)



03.04.2022



"An der Kailchen",
Heiderscheid



Daniel Maillard



Für Groß und Klein / Pour grands et petits

Streichelzoo um Hanshaff: Für Kinder von 0- 4 Jahre..... 33
Zoo à caresser pour enfants de 0-4 ans sur le Hanshaff

„Ouschteratelier“ um Hanshaff..... 34
„Atelier de Pâques“ au Hanshaff

Vom Holz zum Baum..... 35
De l'arbre au bois

Vom Schaf zur Wolle..... 36
Du mouton à la laine

Kräuterwanderung im April 37
Randonnée sur le thème des herbes en avril

Frühlingserwachen auf dem Bauernhof (ab 4 Jahre) 38
L'éveil du printemps à la ferme (à partir de 4 ans)

Wild Cooking 39
Cuisine sauvage



 Streichelzoo um Hanshaff: Für Kinder von 0- 4 Jahre
Zoo pour enfants de 0-4 ans sur le Hanshaff



De Ob Grosseltern, Eltern, Onkel oder Tante, begleiten Sie die Aller kleinsten auf den Erlebnisbauernhof der Familie Hans. Von Hühnern füttern, über Kaninchen streicheln Kühe und Kälber füttern, alles ist dabei!

Fr Grands-parents, parents, oncles ou tantes accompagnez-vous vos petits-enfants, nièces ou neveux à la ferme de la famille Hans. De l'alimentation des poules aux caresses des lapins, des vaches et des veaux, tout y est !



09.30 - 11.00



18.03., 09.04.2022



15 € () / 10 € ()



„HansHaff“, Bockholtz



Sandra Hans



Ostern auf dem Bauernhof (ab 4 Jahre) Atelier de Pâques (à partir de 4 ans)



De Alles rund ums Thema: Huhn, Küken, Ei! Wir lernen das Huhn näher kennen, färben Eier mit Naturfarben und begeben uns auf eine spannende Eiersuche.

Fr Tout autour du thème : poule, poussin, œuf ! Nous apprenons à mieux connaître la poule, à peindre les œufs avec des couleurs naturelles et à participer à une chasse aux œufs passionnante.



14.00 - 16.00



09.04.2022



15 € (👤👤) / 10 € (👤)



„HansHaff“, Bockholtz



Sandra Hans



Werkstatt: Vom Baum zum Holz

Atelier : De l'arbre au bois



De

Einen Tag lang lernen die Kinder und ihre Begleitpersonen den Umgang mit dem heimischen Rohstoff Holz kennen und betätigen sich selbst als Handwerker wie früher im hölzernen Zeitalter. Die Kinder fällen selbst, sägen und spalten.

Fr

Pendant une journée les enfants apprennent à travailler le bois, matière première locale et se comportent eux-mêmes en artisans comme à l'époque du bois. Les enfants tombent, scient et fendent le bois.



10.00 - 15.00



05.02.2022



15 € (2 Personen) / 10 € (1 Person)



Centre nature et forêt
Burfelt



Laurence Lambotte



Vom Schaf zur Wolle (ab 4 Jahre) Du mouton à la laine (à partir de 4 ans)



Wir lernen wie die Schafe leben, was sie fressen, wann sie lammen und was wir mit der Schafswolle machen können.



Nous apprenons comment vivent les moutons, ce qu'ils mangent, quand ils agnellent et ce que nous pouvons faire avec la laine des moutons.



14.00 - 16.00



26.02.2022



15 € ( / 10 € ()



„HansHaff“, Bockholtz



Sandra Hans



Kräuterwanderung im April Randonnée sur le thème des herbes en avril



De Wie haben unsere Großeltern Pflanzen genutzt? Viele alte Bräuche und viel Wissen sind in Vergessenheit geraten. Bei einem Kräuterspaziergang lernen wir welche Kräuter essbar sind und wozu sie verwendet werden können. Zum Abschluss wird mit den gesammelten Kräutern "Kräuteröl" hergestellt.

Fr Comment nos grands-parents utilisaient-ils les plantes ? De nombreuses coutumes et connaissances anciennes sont tombées dans l'oubli. Lors d'une promenade sur le thème des herbes, nous apprendrons quelles sont

les herbes comestibles et à quoi elles peuvent servir. Nous terminerons par la fabrication d'une "huile aux herbes" avec les herbes récoltées.



14.00 - 18.00



30.04.2022



30 € (1) / gratis (2)



Atelier communal, Feulen



Monique Meyer



 Frühlingserwachen auf dem Bauernhof (ab 4 Jahre)
L'éveil du printemps à la ferme (à partir de 4 ans)



De Die Natur erwacht zum Leben. Zeit zum Pflügen, Säen und Düngen. Während dieser Zeit gibt es auf dem Acker reichlich zu tun. Wir machen Saatbomben und gestalten ein Mini-Feld.

Fr La nature prend vie. Il est temps de labourer, de semer et de fertiliser les champs. Pendant ce temps, il y a beaucoup de travail sur les terrains agricoles. Nous fabriquerons des bombes à graines et concevons un mini champ.



14.00 - 16.00



19.03.2022



15 € () / 10 € ()



„HansHaff“, Bockholtz



Sandra Hans



Wild Cooking am Stausee Cuisine sauvage dans la nature



De Lernen Sie, wie Sie Mahlzeiten mit einfachen Mitteln im Freien zubereiten können, welche Zutaten geeignet sind und was im Wald an Essbarem für den Kochtopf wächst. Praktische Tipps und leckere Rezepte inklusive.

Fr Apprenez comment préparer des repas à l'extérieur avec des moyens simples, quels ingrédients conviennent et quels aliments conviennent - y compris des conseils pratiques et de délicieuses recettes.



10.00 - 15.00



05.03.2022



15 € (2 Personen) / 10 € (1 Person)



Centre nature et forêt
Burfelt



Laurence Lambotte



Ausflüge & Kultur/ Culture & Visites

Ostermarkt in St.Wendel	41
Marché de Pâques St. Wendel	
Criminal Dinner „Sherlock Holmes und die Loge der Rothaarigen“	42
Blütenmarkt des Moselweinbergpfirsichs	43
Fête de la floraison de la pêche de vigne rouge de la Moselle	
Gebackener Fisch an Karfreitag	44
Le poisson frit traditionnel du vendredi sain	
Sonntags-Brunch	45
Brunch dominical	



Ostermarkt in St. Wendel

Marché de Pâques St. Wendel



De Begleiten Sie uns am 31. März nach St. Wendel. Hier erwarten Sie kulinarische Spezialitäten, interessantes Kunsthandwerk, eine Riesenauswahl an Geschenken für Ostern und viele andere Attraktionen. Der Tag steht Ihnen zur freien Verfügung.

Fr Accompagnez-nous le 31 mars au marché de Pâques à Saint-Wendel. Des spécialités culinaires, des articles

de décoration et artisanaux, une vaste sélection de cadeaux pour Pâques et de nombreuses autres attractions vous attendent.



Tagesausflug mit Bus /
Excursion d'une journée avec bus



31.03.2022



50 € ()



Criminal Dinner - „Sherlock Holmes und die Loge der Rothaarigen



De Tatort des Krimi Dinners ist Grevenmacher. Werden Sie Augenzeuge bei diesem Krimi und ermitteln Sie an der Seite von Sherlock Holmes und Dr. Watson. Es erwartet Sie an diesem mörderisch spannenden Abend eine besondere Atmosphäre, abgerundet durch ein köstliches 5 Gänge-Menü.

Fr Le lieu du dîner mystère à Grevenmacher. Soyez témoin de ce thriller et enquêtez aux côtés de Sherlock Holmes et du Dr Watson. Une atmos-

phère particulière vous attend lors de cette soirée excitante, complétée par un délicieux menu à 5 plats.



Anreise mit Bus /
Trajet avec bus



05.02.2022



75 € (1)



Domaines Vinsmoselle,
Grevenmacher



Blütenmarkt des Moselweinbergpfirsich

Fête de la floraison de la pêche de vigne rouge de la Moselle



De

Ob als Senf, Essig, Sirup, Soßen, Eis oder Chutney verbreitet Genuss auf der ganzen Welt: der Moselweinbergpfirsich. Um der Bedeutung dieser besonderen Frucht gebührend zu feiern, gibt es in Cochem jedes Jahr den Blütenmarkt des Roten Moselweinpfirsich.

Fr

La pêche de vigne rouge compte aujourd'hui parmi les mets raffinés traditionnels des plateaux de la Moselle. Afin de célébrer dignement

la signification de ce fruit particulier, la fête de la floraison de la pêche de vigne rouge de la Moselle se tient à Cochem tous les ans en avril.



Tagesausflug mit Bus /
Excursion d'une journée avec bus



22.04.2022



60 € (1)



Gebackener Fisch an Karfreitag

Le poisson frit traditionnel du vendredi sain



De Am Karfreitag treffen wir uns zum Fischessen bei Sheila in Harlange. Begleiten Sie uns und verbringen Sie mit uns einen geselligen Nachmittag.

Fr Selon la tradition, la viande n'est consommée pas le Vendredi Saint. Accompagnez-nous au restaurant « Beim Sheila » et mangez avec nous un poisson frit.



11.30 - 14.00



15.04.2022



Restaurant "Beim Sheila",
Harlange



Sonntags-Brunch Brunch dominical



De Wir treffen uns, an 2 Sonntagen, zu einem köstlichen Brunch in gemütlicher Runde im Restaurant „Rustica“ in Baschleiden.

Fr Nous nous retrouvons à 2 dimanches pour un délicieux brunch dans une ambiance chaleureuse au Restaurant « Rustica » à Baschleiden.



11.30 - 14.30



30.01., 13.03.2022



Restaurant „Rustica“,
Baschleiden



E-Learning zu Hause / E-learning à domicile

Laptop, Smartphone & Tablette	47
Facebook, Skype & WhatsApp	48
Hilfe bei Online-Einkäufen	49
Aide aux achats en ligne	
Gratis Tablet-Schnupperstunde für Einsteiger	50
Cours d'initiation gratuit à la tablette pour les débutants	
Online Kurs: Luxemburgisch	51
Coin linguistique en ligne: Luxembourgeois	
Online Kurs: Spanisch	52
Coin linguistique en ligne: Espagnol	
Online Kurs: Englisch	53
Coin linguistique en ligne: Anglais	



Laptop, Smartphone & Tablet



De Computer und Internet bieten viele Möglichkeiten der Information, Kommunikation oder Unterhaltung. Wir unterstützen Sie beim Kennenlernen der neuen Technologien

Fr L'ordinateur et l'internet offrent de nombreuses opportunités d'information, de communication et de divertissement.

PC, Smartphone oder Tablet sind vorhanden, falls Sie kein Eigenes besitzen.

Smartphone, ordinateur ou tablette pourront être mis à votre disposition lors des cours.



**Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous**



Facebook, Whatsapp & Skype



De Lernen Sie Kommunikationsplattformen wie Facebook, WhatsApp oder Skype kennen. Wir helfen Ihnen diese Funktionen auf Ihrem Gerät zu installieren und zu bedienen und stehen Ihnen danach beratend zur Seite.

Fr Apprenez à connaître les plateformes de communication comme Facebook et WhatsApp. Nous vous aiderons à les installer et à les utiliser sur votre appareil.

PC, Smartphone oder Tablet sind vorhanden, falls Sie kein Eigenes besitzen.

Smartphone, ordinateur ou tablette pourront être mis à votre disposition lors des cours.



**Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous**



Hilfe bei Online-Einkäufen Aide aux achats en ligne



De

Online einkaufen zu können wird immer wichtiger. Wir bieten Ihnen Unterstützung an, damit Sie Schritt für Schritt lernen Ihre Einkäufe selbstständig per Computer zu tätigen.

PC, Smartphone oder Tablet sind vorhanden, falls Sie kein Eigenes besitzen.

Smartphone, ordinateur ou tablette pourront être mis à votre disposition lors des cours.

Fr

La possibilité de faire des achats en ligne devient de plus en plus importante. Nous vous proposons un accompagnement afin que vous puissiez apprendre à faire vos propres achats en ligne.



**Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous**



Tablet-Schnupperstunde für Einsteiger

Cours d'initiation à la tablette pour les débutants



De Die Zeitung digital lesen, Videos oder Enkelfotos anschauen: Über den Kauf eines Tablets denken immer mehr Menschen nach. Doch manch einer ist abgeschreckt von der Technik: „Ich weiß doch gar nicht, wie das geht...“ Wir erklären Ihnen kostenlos die Handhabung eines Tablets.

Fr Lire le journal en numérique, regarder des vidéos ou les photos des petits-enfants : De plus en plus de personnes envisagent d'acheter une tablette. Mais certaines personnes sont rebutées par la technologie. Nous vous expliquons-gratuitement comment utiliser une tablette.

Tablets zum Ausprobieren werden gratis im Schnupperkurs zur Verfügung gestellt.

Les appareils pour essayer sont mises à disposition des participants lors du cour d'initiation.



**Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous**



Luxemburgisch Kurs-Online

Coin linguistique en ligne : Luxembourgeois



De

Sie suchen eine neue Herausforderung und möchten gerne eine neue Sprache lernen? In unserem Online "SprochenEck" können Sie online Luxemburgisch lernen.

Fr

Vous recherchez un nouveau défi et souhaitez apprendre une nouvelle langue ? Dans notre „coin linguistique“ en ligne, vous pouvez apprendre du luxembourgeois.



5 €



Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous



Desirée Thill



Spanisch Kurs-Online

Coin linguistique en ligne : Espagnol



De Sie suchen eine neue Herausforderung und möchten gerne eine neue Sprache lernen? In unserem Online "SprochenEck" können Sie online Spanisch lernen.

Fr Vous recherchez un nouveau défi et souhaitez apprendre une nouvelle langue ? Dans notre „coin linguistique“ en ligne, vous pouvez apprendre l'espagnol.



5 €



Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous



Anna Hollenbach



Englisch Kurs-Online

Coin linguistique en ligne : Anglais



De Sie suchen eine neue Herausforderung und möchten gerne eine neue Sprache lernen? In unserem Online "SprochenEck" können Sie online Englisch lernen.

Fr Vous recherchez un nouveau défi et souhaitez apprendre une nouvelle langue ? Dans notre „coin linguistique“ en ligne, vous pouvez apprendre l'anglais.



5 €



Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous



Anna Hollenbach



De Club bei Iech Doheem

Kreativ- & Dekorationsbox für zu Hause	55
Set de bricolage à la maison	
Anzuchts Set	56
Kit culture de plantes	
Beratungs- und Besuchsdienst	58
Service de conseil et visite	
Online Yoga mit Sarah Cattani	59
Frohe Ostern – Färbeset	60
Joyeux Pâques – Kit de coloration	
Mam Club an de Gaart	61
Jardinage avec le club	
Transport in das Impfzentrum	62
Transport vers le centre de vaccination	
Einkaufsservice	63
Service d'achat	



Kreativ-& Dekorationsbox für zu Hause Set de bricolage à la maison



De

Wie kann man sich zu Hause mit entspannenden Projekten die Zeit vertreiben? Wir haben fertig gepackte Sets zusammengestellt, welche Sie sich einfach ganz bequem von Zuhause aus zusammensetzen können.

Fr

Comment passer le temps à la maison avec des projets passionnants ? Nous avons préparé des kits que vous pouvez vous faire vous même à la maison.



Bestellen Sie sich den kostenlosen Katalog / Commandez le catalogue gratuit



Pflanzen-Anzucht-Set

Kit culture de plantes



De Anzuchtsets sind eine perfekte Lösung um mit dem Gärtnern zu beginnen, wenn Sie Kräuter selbst ziehen möchten oder Gemüse- oder Kräutersamen testen möchten. Unser Basis-Set (Anzuchtkasten, Erde, Pflanzetiketten, Anzuchttöpfe, Pikierstäbe und Pumpsprühflasche) enthält alle Materialien, um sofort loszulegen.

Fr Les kits de culture sont une solution parfaite pour tous ceux qui veulent commencer à jardiner ou faire pousser eux-mêmes quelques plantes. Notre kit de base (bac à semis, terreau, étiquettes de plantes, pots de semis, bâtons de piquère et flacon pulvérisateur à pompe) contient tout le matériel pour commencer immédiatement.



15 €



Gartengemüse Légumes



10 €



Chili



10 €



Küchenkräuter Herbes de cuisine



10 €



Beratungs- und Besuchsdienst Service de conseil et de visite



De Beratungs- und Besuchsdienste sind eine willkommene und wichtige Unterstützung für SeniorInnen und ihre Angehörigen, um einerseits Hilfestellung bei sozialpädagogischen Fragen zu leisten und andererseits zur Vermeidung von Isolation und Einsamkeit beizutragen.

Fr Les services de conseil et de visite sont un soutien bienvenu et important pour les seniors et leurs proches. Ils permettent d'une part d'apporter une aide pour les questions socio-éducatives et d'autre part de contribuer à éviter l'isolement et la solitude.



Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous



Online Yoga mit Sarah Cattani Online Yoga avec Sarah Cattani



De Bei unserem Online Yoga Kurs können Sie gemütlich von zuhause aus mitmachen. Dank moderner live Streaming-Dienste kann die Nähe zur Yoga-Lehrerin nachempfunden werden

Fr Participez à notre cours de yoga en ligne dans le confort de votre domicile. Grâce aux services modernes de diffusion en direct, la proximité avec le professeur de yoga se fait sentir.



120 € (12 Einheiten / séances)



Sarah Cattani



Frohe-Ostern Färbeset Joyeux Pâques – Kit de coloration



De Ostereier färben ist das Weihnachtskekse backen der Osterzeit. Bestellen Sie sich ein Oster-Set: Färbetabletten, Motivstempel und Färmaler machen das kreative Färben und Verziern der Ostereier einfach und unkompliziert. 6 Eier sind im Set einbegriffen.

Fr Colorier des œufs de Pâques, c'est faire des biscuits de Noël pendant la période de Pâques. Commandez un set : des pastilles de coloration, des tampons à motifs et des feutres de coloriage rendent la coloration et la décoration créatives des œufs simples et faciles. 6 œufs sont inclus dans le set.



5 €



„Mam Club an de Gaart“ Jardinage avec le Club



De Der Frühling steht vor der Tür und die Gärtnersaison kann beginnen. Wir liefern Ihnen Ihre Gemüsesetzlinge, Erde, Samen und Blumen nach Hause. Rufen Sie uns an oder bestellen Sie per Mail.

Fr Le printemps est à nos portes et la saison du jardinage peut commencer. Nous vous livrons vos plants de légumes, terreau, graines et fleurs à domicile. Appelez-nous ou commandez par e-mail.



Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous



Fahrservice zum Impfzentrum*

Transport vers le centre de vaccination*



De

Wenn Sie unseren Fahrdienst in Anspruch nehmen möchten, melden Sie sich bei uns. Die Fahrten werden entsprechend den Öffnungszeiten des Impfzentrums angeboten.

Fr

Si vous souhaitez utiliser notre service de transport, veuillez nous contacter. Les transports sont proposés en fonction des heures d'ouverture du centre de vaccination.

** für Einwohner/innen ab 65 Jahren,
pour les résidents 65+*



Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous



Einkaufsservice Service d'achats



De Im Rahmen eines solidarischen Miteinanders bietet unser Einkaufsservice, auf unkomplizierte Weise, eine Entlastung in punktuellen Situationen – sowohl für Senioren als auch für andere Personen die uns ihren Bedarf auf Unterstützung äußern. Um Sie zu entlasten, können wir uns um Ihren Einkauf kümmern.

Fr Dans le cadre d'une coopération solidaire, notre service de courses offre, de manière simple, un soulagement dans des situations ponctuelles - aussi bien pour les seniors que pour d'autres personnes qui nous font part de leur besoin d'assistance. Pour vous soulager, nous pouvons nous occuper de vos courses.



Nach Terminabsprache /
Sur rendez-vous

Teilnahmebedingungen

Der Club Uewersauer wurde in erster Linie für die Einwohner aus den Gemeinden Boulaide, Goesdorf, Esch-Sauer, Winseler und der Stauseegemeinde geschaffen. Aber auch Bürger aus anderen Gemeinden sind herzlich willkommen.

Teilnahme an den Aktivitäten

Für die Teilnahme an den Aktivitäten brauchen Sie keine Mitgliedskarte des Club Uewersauer. Die Teilnahme an Aktivitäten erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Bei gesundheitlichen Problemen nehmen Sie bitte vor den Aktivitäten, Ausflügen oder Reisen Rücksprache mit Ihrem Hausarzt. Des Weiteren übernimmt Club Uewersauer keine Haftung für eventuell entstandene Schäden.

Bei Teilnahmen an spezifischen Aktivitäten bitte entsprechende Ausstattung oder vorgegebene Materialien mitbringen.

Aus Rücksicht auf alle Teilnehmer beginnen wir unsere Aktivitäten pünktlich bzw. pflügen bei Ausflügen und Reisen pünktlich abzufahren.

Da unsere Mitarbeiter keine medizinische Ausbildung haben, sind sie nicht berechtigt Hilfestellungen bei medizinischen Problemen zu leisten. Falls Sie gesundheitliche Einschränkungen haben und pflegende Unterstützung brauchen, müssen Sie eine Begleitperson mitbringen.

Anmeldungen

Anmeldungen für Aktivitäten sind möglich per Telefon 2740 2780 oder per Mail clubuewersauer@i-a.lu. Wenn Sie sich angemeldet haben, müssen diese Anmeldungen von uns bestätigt werden. Mit der Anmeldung erklären Sie sich mit dem Ablauf der Aktivität, den internen Teilnahmebedingungen des Club Uewersauer und Teilnahmegebühr einverstanden. Falls eine Aktivität bereits ausgebucht ist, könne wir Sie auf eine Warteliste setzen für den Fall, dass ein Platz frei wird.

Zahlung

Für alle Aktivitäten erhalten Sie eine Rechnung. Nach Erhaltung überweisen Sie bitte den Teilnehmerbetrag mit Angabe der Referenz des Schreibens auf die Kontonummer LU59 1111 7207 6656 0000 (Bank CCPLLULL).

Der Club behält sich vor Teilnehmer bei gebührenpflichtigen Aktivitäten abzulehnen, wenn die Teilnahmegebühr nicht entrichtet ist resp., wenn der Teilnehmer sich weigert die Teilnahmegebühr zu bezahlen. Bei Reisen oder Urlauben mit einem Reiseveranstalter gelten die Fristen und Rückzahlungsbedingungen des Reiseunternehmers. Weitere Informationen zum Datenschutzgesetz erhalten Sie auf unserer Homepage. www.clubuewersauer.lu

Datenschutz

Während den Aktivitäten können Sie fotografiert oder gefilmt werden. Der Club Uewersauer nutzt dieses Bildmaterial zu Publikationszwecken. Mit Ihrer Anmeldung erklären sie sich mit dieser Nutzung einverstanden. Falls Sie nicht damit einverstanden sind, bitten wir sie uns dies schriftlich mitzuteilen.

Der Club Uewersauer legt Wert auf die regelkonforme Beachtung des „Règlement Grand-ducal de la Protection des Données“. Für die Anmeldung zu verschiedenen Aktivitäten benötigen wir aus organisatorischen oder statistischen Gründen verschiedene persönliche Daten von Ihnen. Wir versichern Ihnen, damit vertraulich umzugehen und Ihre Daten nur in Bezug auf die Organisation der Aktivitäten zu nutzen.

Abmeldungen

Falls Sie Ihre Teilnahme an einer Aktivität rückgängig machen müssen, bitte schnellstmöglich Bescheid sagen, damit eventuell ein anderer Teilnehmer gefunden werden kann. Ist dies nicht der Fall, können wir entstandene Unkosten (Reservierung, Essen, Tickets, usw.) nicht rückerstatten.

Bei Abwesenheit ohne Abmeldung oder falls Sie eine Aktivität abbrechen müssen, müssen Sie trotzdem den gesamten Unkostenbeitrag bezahlen

Absage einer Aktivität

Der Club Uewersauer behält es sich vor Aktivitäten abzusagen oder zu verschieben. Bei vollständiger Absage bzw. falls Ihnen der neue Termin nicht passt, wird Ihnen die vollständige Teilnahmegebühr rückerstattet.

Covid19 Maßnahmen

Die Teilnehmerzahlen sind begrenzt, daher besteht für alle Aktivitäten eine Anmeldepflicht! Sie müssen sich auf einer Anwesenheitsliste eintragen und mit Ihrer Unterschrift bestätigen, dass Sie die vorliegenden Hygiene- und Sicherheitsmaßnahmen verstanden haben und zu Ihrem und zum Schutz der anderen Teilnehmer einhalten werden. Alle Sicherheitsmaßnahmen und Anweisungen des Personals sind einzuhalten. Desinfizieren Sie sich Ihre Hände vor und nach jeder Aktivität. Es gilt die allgemeine Abstandsregel von 2 Meter Distanz. Mit Ihrer Teilnahme erklären Sie, in den letzten 48 Stunden weder Symptome der Krankheit COVID-19 noch in den letzten 14 Tagen Kontakt mit einer infizierten Person gehabt zu haben. Sie verpflichten sich, das Team des Club Uewersauer im Falle einer positiven Diagnose mit COVID-19 unverzüglich zu informieren.

Uewersauer - Telefon

En oppent Ouer Air lech



621 82 65 36

Informatione fir Leit déi

- **Informatione fir d'Organisatioun vun hirem Alldag brauchen.**
- **sech eleng fillen an ee Wee an d'Geselligkeet vum Club Uewersauer sichen.**

Tëscht 8.30 an 10.30 Auer



Inter-Actions

Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu



Stauséigemeng



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et de la Grande Région

39, rue Flebour • L-9633 Baschleiden
Tél.: 27 40 27 80

Email: clubuewersauer@inter-actions.lu

www.clubuewersauer.lu

Suivéiert eis op Facebook an Instagram!

[f](https://www.facebook.com/clubuewersauer) [i](https://www.instagram.com/clubuewersauer) /clubuewersauer



Inter-Actions

Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu



Stauséigemeng



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Club Uewersauer

39, rue Flebour • L-9633 Baschleiden

Tel.: 27 40 27 80 • GSM: 621 82 65 36

Email: clubuewersauer@inter-actions.lu

www.clubuewersauer.lu

Folgen Sie uns auch auf Facebook!

  /clubuewersauer